# VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

Absender: INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE	PCT
An SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT Wittelsbacherplatz 2 D-80333 Munchen CT IPS AM Mch P rec. MAR 0 3 2005	MITTEILUNG ÜBER DIE ÜBERMITTLUNG DES INTERNATIONALEN RECHERCHENBERICHTS UND DES SCHRIFTLICHEN BESCHEIDS DER INTERNATIONALEN RECHERCHENBEHÖRDE ODER DER ERKLÄRUNG  (Regel 44.1 PCT)
IP time limit 09. 10. 05	Absendedatum (Tag/Monat/Jahr) 25/02/2005
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES VORGEHEN siehe Punkte 1 und 4 unten
2003P11585WO Internationales Aktenzeichen	denot and tallet
PCT/EP2004/053154	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 29/11/2004
Anmelder	25/11/2004
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT	·
STEMENS ARTIENGESELLSCHAFT	
2. Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß kein internationaler Rech Artikel 17 (2) a) sowie der schriftliche Bescheid der Internationaler Rech Artikel 17 (2) a) sowie der schriftliche Bescheid der Internationaler Rech Artikel 17 (2) a) sowie der schriftliche Bescheid der Internationaler Rech Artikel 17 (2) a) sowie der schriftliche Bescheid der Internationaler Internationaler Bescheid der Entrichtung eine dem Anmelder mitgeteilt, daß  der Widerspruch und die Entscheidung hierüber zusam Widerspruchs als auch der Entscheidung hierüber an der sind.	internationalen Anmeldung ändern (siehe Regel 46): erwelse zwei Monate ab der Übermittlung des n des Colombettes, CH-1211 Genf 20,Telefaxnr.: (41-22) 740.14.35 zu entnehmen.
Kurz nach Ablauf von 18 Monaten seit dem Prioritätsdatum wird of fentlicht. Will der Anmelder die Veröffentlichung verhindern oder a gel 90 <sup>bis</sup> 1 bzw. 90 <sup>bis</sup> 3 vor Abschluß der technischen Vorbereitung die Zurücknahme der internationalen Anmeldung oder des Prioritä Der Anmelder kann beim Internationalen Büro eine Informelle Stel Recherchenbehörde einreichen. Das Internationale Büro sendet a sofern nicht ein internationaler vorläufiger Prüfungsbericht erstellt würde auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, allerdings erst in bezug auf einige Bestimmungsämter ist Innerhalb von 19 Mona vorläufige Prüfung einzureichen, wenn der Anmelder den Eintritt in dem Prioritätsdatum (in manchen Ämtem sogar noch später) vorn 20 Monaten selt dem Prioritätsdatum die für den Eintritt in die nati Handlungen vornehmen. Bei anderen Bestimmungsämtern gilt die Frist von 30 Monaten (or 19 Monaten kein solcher Antrag eingereicht wird. Siehe Anhang zu Formblatt PCT/IB/301. Genaue Angaben zu den PCT-Leittaden für Anmelder, Band II, Nationale Kapitel sowie die	uf elnen späteren Zeltpunkt verschieben, so muß gemäß Re- gen für die internationale Veröffentlichung eine Erklärung über titsanspruchs beim Internationalen Büro eingehen. Ilungnahme zum schriftlichen Bescheid der Internationalen Illen Bestimmungsämtern eine Kople dieser Stellungnahme, worden ist bzw. gerade erstellt wird. Eine solche Stellungnahme nach Ablauf von 30 Monaten seit dem Prioritätsdatum. Internationale In die nationale Phase verschleben und erst 30 Monaten nach ehmen möchte; ansonsten muß der Anmelder Innerhalb von ionale Phase vor diesen Bestimmungsämtern vorgeschriebenen ider eine etwaige längere Frist) auch dann, wenn innerhalb von
Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde	Bevollmächtigter Bediensteter
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentiaan 2 NL-2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040 Fax: (+31-70) 340-3016	Lucia Toscano

Formblatt PCT/ISA/220 (Januar 2004)

#### ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220

Diese Anmerkungen sollen grundlegende Hinweise zur Einreichung von Änderungen gemäß Artikel 19 geben. Diesen Anmerkungen liegen die Erfordernisse des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), der Ausführungsordnung und der Verwaltungsrichtlinien zu diesem Vertrag zugrunde. Bei Abweichungen zwischen diesen Anmerkungen und obengenannten Texten sind letztere maßgebend. Nähere Einzelheiten sind dem PCT-Leitfaden für Anmelder, einer Veröffentlichung der WIPO, zu entnehmen.

Die in diesen Anmerkungen verwendsten Begriffe "Artikel", "Regel" und "Abschnitt" beziehen sich jeweils auf die Bestimmungen des PCT-Vertrags, der PCT-Ausführungsordnung bzw. der PCT-Verwaltungsrichtlinien.

#### HINWEISE ZU ÄNDERUNGEN GEMÄSS ARTIKEL 19

Nach Erhalt des internationalen Recherchenberichts hat der Anmelder die Möglichkeit, einmal die Ansprüche der internationalen Anmeldung zu ändern. Es ist jedoch zu betonen, daß, da alle Teile der internationalen Anmeldung (Ansprüche, Beschreibung und Zeichnungen) während des internationalen vorläufigen Prüfungsverfahrens geändert werden können, normalerweise keine Notwendigkeit besteht, Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 einzureichen, außer wenn der Anmelder z.B. zum Zwecke eines vorläufigen Schutzes die Veröffentlichung dieser Ansprüche wünscht oder ein anderer Grund für eine Änderung der Ansprüche vor ihrer internationalen Veröffentlichung vorliegt. Weiterhin ist zu beachten, daß ein vorläufiger Schutz nur in einigen Staaten erhältlich ist.

#### Weiche Teile der internationalen Anmeldung können geändert werden?

Im Rahmen von Artikel 19 können nur die Ansprüche geändert werden.

In der internationalen Phase können die Ansprüche auch nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert (oder nochmals geändert) werden. Die Beschreibung und die Zeichnungen können nur nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert werden.

Beim Eintritt in die nationale Phase können alle Teile der internationalen Anmeldung nach Artikel 28 oder gegebenenfalls Artikel 41 geändert werden.

#### Bis wann sind Änderungen einzureichen?

Innerhalb von zwei Monaten ab der Übermittlung des internationalen Recherchenberichts oder innerhalb von sechzehn Monaten ab dem Prioritätsdatum, je nachdem, welche Frist später abläuft. Die Änderungen gelten jedoch als rechtzeitig eingereicht, wenn sie dem Internationalen Büro nach Ablauf der maßgebenden Frist, aber noch vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung (Regel 46.1) zugehen.

#### Wa sind die Änderungen nicht einzureichen?

Die Änderungen k\u00f6nnen nur beim Internationalen B\u00fcro, nicht aber beim Anmeldeamt oder der Internationalen Recherchenbeh\u00f6rde eingereicht werden (Regel 46.2).

Falls ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung eingereicht wurde/wird, siehe unten.

#### In weicher Form können Anderungen erfolgen?

Eine Änderung kann erfolgen durch Streichung eines oder mehrerer ganzer Ansprüche, durch Hinzufügung eines oder mehrerer neuer Ansprüche oder durch Änderung des Wortlauts eines oder mehrerer Ansprüche in der eingereichten Fassung.

Für jedes Anspruchsblatt, das sich aufgrund einer oder mehrerer Änderungen von dem ursprünglich eingereichten Blatt unterscheidet, ist ein Ersatzblatt einzureichen.

Alle Ansprüche, die auf einem Ersatzblatt erscheinen, sind mit arabischen Ziffern zu numerieren. Wird ein Ansprüche gestrichen, so brauchen, die anderen Ansprüche nicht neu numeriert zu werden. Im Fall einer Neunumerierung sind die Ansprüche fortlaufend zu numerieren (Verwaltungsrichtlinien, Abschnitt 205 b)).

Die Änderungen alnd in der Sprache abzufassen, in der dieinternationale Anmeidung veröffentlicht wird.

#### Weiche Unterlagen sind den Änderungen beizufügen?

#### Begleitschreiben (Abschnitt 205 b)):

Die Änderungen sind mit einem Begleitschreiben einzureichen.

Das Begleitschreiben wird nicht zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht. Es ist nicht zu verwechseln mit der "Eridärung nach Artikel 19(1)" (siehe unten, "Eridärung nach Artikel 19 (1)").

Das Begleitschreiben ist nach Wahl des Anmelders in englischer oder französischer Sprache abzufassen. Bei englischsprachigen internationalen Anmeldungen ist das Begleitschreiben aber ebenfalls in englischer, bei französischsprachigen internationalen Anmeldungen in französischer Sprache abzufassen.

Anmerkungen zu Formbiatt PCT/ISA/220 (Blatt 1) (Januar 1994)

#### ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220 (Fortsetzung)

Im Begleitschreiben sind die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen anzugeben. So ist insbesondere zu jedem Ansprüch in der internationalen Anmeldung anzugeben (gleichlautende Angaben zu verschiedenen Ansprüchen können zusammengefaßt werden), ob

- i) der Anspruch unverändert ist;
- ii) der Anspruch gestrichen worden ist;
- iii) der Anspruch neu ist;
- iv) der Anspruch einen oder mehrere Ansprüche in der eingereichten Fassung ersetzt;
- v) der Anspruch auf die Teilung eines Anspruchs in der eingereichten Fassung zurückzuführen ist.

#### Im folgenden sind Beispiele angegeben, wie Änderungen im Begleitschreiben zu erläutern sind:

- [Wenn anstelle von ursprünglich 48 Ansprüchen nach der Änderung einiger Ansprüche 51 Ansprüche existieren]:
   "Die Ansprüche 1 bis 29, 31, 32, 34, 35, 37 bis 48 werden durch geänderte Ansprüche gleicher Numenerung ersetzt; Ansprüche 30, 33 und 36 unverändert; neue Ansprüche 49 bis 51 hinzugefügt."
- (Wenn anstelle von ursprünglich 15 Ansprüchen nach der Änderung aller Ansprüche 11 Ansprüche existieren): "Geänderte Ansprüche 1 bis 11 treten an die Stelle der Ansprüche 1 bis 15."
- 3. [Wenn ursprünglich 14 Ansprüche existierten und die Änderungen darin bestehen, daß einige Ansprüche gestrichen werden und neue Ansprüche hinzugefügt werden]: Ansprüche 1 bis 6 und 14 unverändert; Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt. "Oder" Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt; alle übrigen Ansprüche unverändert."
- [Wenn verschiedene Arten von Änderungen durchgeführt werden]:
   "Ansprüche 1-10 unverändert; Ansprüche 11 bis 13, 18 und 19 gestrichen; Ansprüche 14, 15 und 16 durch geänderten Ansprüche 14 ersetzt; Ansprüche 17 in geänderte Ansprüche 15, 16 und 17 unterteilt; neue Ansprüche 20 und 21 hinzugefügt."

#### "Erklärung nach Artikel 19(1)" (Regel 46.4)

Den Änderungen kann eine Erklärung beigefügt werden, mit der die Änderungen erläutert und ihre Auswirkungen auf die Beschreibung und die Zeichnungen dargelegt werden (die nicht nach Artikel 19 (1) geändert werden können).

Die Erklärung wird zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht.

Sie ist in der Sprache abzufassen, in der die Internationalen Anmeldung veröffentlicht wird.

Sie muß kurz gehalten sein und darf, wenn in englischer Sprache abgefaßt oder ins Englische übersetzt, nicht mehr als 500 Wörter umfassen

Die Erklärung ist nicht zu verwechseln mit dem Begleitschreiben, das auf die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen hinweist, und ersetzt letzteres nicht. Sie ist auf einem gesonderten Blatt einzureichen und in der Überschrift als solche zu kennzeichnen, vorzugsweise mit den Worten "Erklärung nach Artikel 19 (1)".

Die Erklänung darf keine herabsetzenden Äußerungen über den inter nationalen Recherchenbericht oder die Bedeutung von in dem Bericht angeführten Veröffentlichungen enthalten. Sie darf auf im internationalen Recherchenbericht angeführte Veröffentlichungen, die sich auf einen bestimmten Anspruch beziehen, nur im Zusammenhang mit einer Änderung dieses Anspruchs Bezug nehmen.

#### Auswirkungen eines bereits gestellten Antrags auf internationalevorläufige Prüfung

lst zum Zeitpunkt der Einreichung von Änderungen nach Artikel 19 bereits ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung gestellt worden, so sollte der Anmelder in seinem Interesse gleichzeitig mit der Einreichung der Änderungen beim Internation alen Büro auch eine Kopie der Änderungen bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragen Behörde einreichen (siehe Regel 62.2 a), erster Satz).

# Auswirkungen von Änderungen hinsichtlich der Übersetzung derinternationalen Anmeldung beim Eintritt in die nationale Phase

Der Anmelder wird darauf hingewiesen, daß bei Eintritt in die nationale Phase möglicherweise anstatt oder zusätzlich zu der Übersetzung der Ansprüche in der eingereichten Fassung eine Übersetzung der nach Artikel 19 geänderten Ansprüche an die bestimmten/ausgewählten Ämter zu übermitteln ist.

Nähere Einzelheiten über die Erfordernisse jedes bestimmten/ausgewählten Amts sind Band II des PCT-Leitfadens für Anmelder zu entnehmen.

Anmerkungen zu Formblatt PCT/ISA/220 (Blatt 2) (Januar 1994)

## PATENT COOPERATION TREATY

# **PCT**

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts		
Autores due Altraite		platt PCT/ISA/220 sowie, soweit
2003P11585WO	VORGEHEN zutreffer	nd, nachstehender Punkt 5
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr)	(Frühestes) Prioritätsdatum
PCT/EP2004/053154	29/11/2004	(Tag/Monat/Jahr) 09/12/2003
Anmelder .		
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT		
Dieser internationale Recherchenbericht wur Artikel 18 übermittelt. Eine Kopie wird dem Ir	rde von der Internationalen Recherchenbehör	de erstellt und wird dem Anmelder gemäß
Dieser internationale Recherchenbericht um		·
Darüber hinaus liegt ihm jew	eils elne Kopie der in diesem Bericht genann	ten Unterlagen zum Stand der Technik bei.
Grundlage des Berichts		
a. Hinsichtlich der Sprache ist die Inter	nationale Recherche auf der Grundlage der I	nternationalen Anmeidung in der Sprache
dutchgelant worden, in der sie einge	ereicht wurde, sofern unter diesem Punkt nich	nts anderes angegeben ist.
Die Internationale Reinternationale Anne	echerche ist auf der Grundlage einer bei der E eldung (Regel 23.1 b)) durchgeführt worden.	Behörde eingerelchten Übersetzung der
b. Hinsichtlich der in der Interna	ationalen Anmeldung offenbarten Nucleotid-	und/oder Aminosäuresequenz siehe Feid Nr. 1.
2. Bestimmte Ansprüche hab	en sich als nicht recherchierbar erwiesen	(sighe Fold II)
		(siene reid II).
3. Mangelnde Einheitlichkeit	der Erfindung (siehe Feld lil).	
4. Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfind	iung	
X wird der vom Anmelder einge	erelchte Wortlaut genehmigt.	
wurde der Wortlaut von der E	3ehörde wie folgt festgesetzt:	
		·
5. Hinsichtlich der Zusammenfassung		
X wird der vom Anmelder einge	reichte Wortlaut genehmigt.	
wurde der Wortlaut nach Reg	tel 38.2b) in der in Feld Nr. IV angenebenen i	Fassung von der Behörde festgesetzt.
Der Anmelder kann der Behö Recherchenberichts eine Stel	i ue ililiethaid eines Monais nach dem Dahim	der Absendung dieses internationalen
6. Hinsichtlich der Zeichnungen		
a. ist folgende Abbildung der Zeichnung	gen mit der Zusammenfassung zu veröffentlic	chen: Abb. Nr. 3
X wie vom Anmelder vo		
wie von der Behörde	ausgewählt, weil der Anmelder selbst keine A	Abbildung vorgeschlagen hat.
wie von der Behörde	ausgewählt, weil diese Abbildung die Erfindu	
	ilt der Zusammenfassung veröffentlicht.	

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/053154

A. KLASS	IFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES H04J3/06 H04L25/49 H04L25/	493 H04L5/02	
Nach der In	iternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Kla	assifikation und der IPK	
B. RECHE	RCHIERTE GEBIETE		-
IPK 7	nter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymb H04J H04L		
Recherchie	rte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, s	oweit diese unter die recherchierten Gebiete	e fallen
Während de	er internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (f	Name der Datenbank und evtl. verwendele	Suchbegriffe)
EPO-In	ternal		
C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, sowelt erforderlich unter Angat	oe der in Betracht kommenden Telle	Betr. Anspruch Nr.
X	US 5 673 004 A (PARK ET AL) 30. September 1997 (1997-09-30) Zusammenfassung Spalte 4, Zeile 26 - Zeile 59 Abbildungen 2,3,6		1-22
X	US 6 144 674 A (PERES ET AL) 7. November 2000 (2000-11-07) Zusammenfassung Spalte 1, Zeile 5 - Zeile 56 Spalte 2, Zeile 15 - Zeile 40 Spalte 3, Zeile 30 - Zeile 52 Abbildung 1	-/	1,9,13, 20,21
X Weit entre	ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehmen	X Siehe Anhang Patentfamilie	
*A* Veröffer aber n *E* ålteres i Anmel *L* Veröffer schein andere soll od ausget *O* Veröffer eine B *P* Veröffer dem b	ntlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, enutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht illichung, die vor dem Internationalen Anmededatum, aber nach eanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist Abschlusses der Internationalen Recherche  4. Februar 2005	'T' Spätere Veröffentlichung, die nach dem oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur Erfindung zugrundeliegenden Prinzips Theorie angegeben ist  'X' Veröffentlichung von besonderer Bedet kann allein aufgrund dieser Veröffentlik erfinderischer Tätigkeit beruhend betra 'Y' Veröffentlichung von besonderer Bedet kann nicht als auf erfinderischer Tätigk werden, wenn die Veröffentlichung mit Veröffentlichungen dieser Kategorie in diese Verbindung für einen Fachmann '&' Veröffentlichung, die Mitglied dersetben Absendedatum des Internationalen Rei 25/02/2005	I worden ist und mit der r zum Verständnis des der oder der ihr zugrundellegenden itlung; die beanspruchte Erfindung chung nicht als neu oder auf ichtei werden itlung; die beanspruchte Erfindung elt beruhend betrachtet einer oder mehreren anderen Verbindung gebracht wird und nahellegend ist
Name und P	ostanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentilaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31–70) 340–3016	Bevollmächtigter Bediensteter  Moser, J	

2

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/053154

		2004/053154
	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	US 6 233 238 B1 (ROMANOWSKI ALEXANDER ET AL) 15. Mai 2001 (2001-05-15) Zusammenfassung das ganze Dokument Abbildung 1	1,9,13, 20,21
X	EP 0 376 335 A (HITACHI, LTD) 4. Juli 1990 (1990-07-04) Zusammenfassung; Abbildungen 1,2,4-6,11,12,14-19 Spalte 1 - Spalte 3	13-15, 17,19-21

### INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/053154

	lecherchenbericht irtes Patentdokum	ent	Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamille	Datum der Veröffentlichung
US	5673004	A	30-09-1997	KR CN RU	177731 B1 1127447 A ,C 2154895 C2	15-05-1999 24-07-1996 20-08-2000
US	6144674	Α	07-11-2000	CA DE FR GB	2184013 A1 19736823 A1 2752652 A1 2316557 A ,B	24-02-1998 26-02-1998 27-02-1998 25-02-1998
US 	6233238	B1	15-05-2001	DE EP	19647093 A1 0843486 A2	28-05-1998 20-05-1998
EP	0376335	A	04-07-1990	JP CA DE DE EP US	2177739 A 2005790 A1 68918070 D1 68918070 T2 0376335 A2 5430733 A	10-07-1990 28-06-1990 13-10-1994 22-12-1994 04-07-1990 04-07-1995